

**Poland-Bytom: Construction work**  
**OJ S 240/2022 13/12/2022**  
**Contract award notice**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Bytom - Bytomskie Mieszkania

Postal address: ul. Armii Krajowej 54b

Town: Bytom

NUTS code: PL228 Bytomski

Postal code: 41-909

Country: Poland

Contact person: Andrzej BAŁK

E-mail: [fundusze@bm.bytom.pl](mailto:fundusze@bm.bytom.pl)

**Internet address(es):**

Main address: [www.bytomskie.mieszkania.magistrat.pl](http://www.bytomskie.mieszkania.magistrat.pl)

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: jednostka organizacyjna administracji samorządowej

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Zaprojektowanie i wykonanie nowego zagospodarowania terenów zlokalizowanych w Bytomiu przy ul. Kolonia Zgorzelec

Reference number: DOR-PN-26-2022

**II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

1. Przedmiotem zamówienia jest zagospodarowanie terenów zlokalizowanych w Bytomiu przy ul. Kolonia Zgorzelec 7,10,11,12,13,14,16,24,25,27,28,31,32,35 w formule „zaprojektuj i wybuduj” tj. opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej oraz realizacja robót budowlanych obejmujących swym zakresem zagospodarowanie terenów otaczających budynki.

2. Budynki wraz z terenami przyległymi wpisane są decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków nr rej. A/1553/94 z dnia 28 lutego 1994 r. do rejestru zabytków jako zespół osiedla robotniczego „Kolonja Zgorzelec”.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 2 496 900,00 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45211300 Houses construction work, 45211340 Multi-dwelling buildings construction work, 45220000 Engineering works and construction works, 45300000 Building installation work, 45310000 Electrical installation work, 45320000 Insulation work, 45330000 Plumbing and sanitary works, 45400000 Building completion work, 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services, 71200000 Architectural and related services, 71221000 Architectural services for buildings, 71222000 Architectural services for outdoor areas

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL228 Bytomski

Main site or place of performance: Miasto Bytom ul. Kolonia Zgorzelec

7,10,11,12,13,14,16,24,25,27,28,31,32,35

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest zagospodarowanie terenów zlokalizowanych w Bytomiu przy ul. Kolonia Zgorzelec 7,10,11,12,13,14,16,24,25,27,28,31,32,35 w formule „zaprojektuj i wybuduj” tj. opracowanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej oraz realizacja robót budowlanych obejmujących swym zakresem zagospodarowanie terenów otaczających budynki.

2. Budynki wraz z terenami przyległymi wpisane są decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków nr rej. A/1553/94 z dnia 28 lutego 1994 r. do rejestru zabytków jako zespół osiedla robotniczego „Kolonja Zgorzelec”.

3. Zakres planowanej inwestycji obejmuje:

1) Rewitalizację terenu dostosowującą go do nowej funkcji, z uwzględnieniem: demontażu istniejących obiektów małej architektury i zabudowań dodatkowych, nowego układu komunikacji, nowego układu terenów zielonych, oświetlenia zewnętrznego, nowych przyłączy do budynków.

2) Wykonanie uzupełniających pomiarów i sprawdzenia stanu technicznego w zakresie koniecznym do przeprowadzenia realizacji inwestycji, w tym w szczególności po wykonaniu prac rozbiórkowych i demontażowych;

3) Sporządzenie programu konserwatorskiego uzgodnionego z służbami konserwatorskimi;

4) Sporządzenie projektu budowlanego, uzyskanie uzgodnień konserwatorskich, opracowanie niezbędnych ekspertyz i uzyskanie stosownych odstępstw od obowiązujących przepisów techniczno-budowlanych, uzyskanie pozwolenia na budowę, pozwolenia na prowadzenie prac przy zabytku i pozostałych niezbędnych i wymaganych prawem decyzji, uzgodnień, dokumentów, sporządzenie projektów wykonawczych, przedmiarów i kosztorysów inwestorskich, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót

5) Sprawowanie przez Projektanta nadzoru autorskiego nad realizacją projektu;

6) Wykonanie na podstawie powyższych opracowań robót budowlanych w zakresie rewitalizacji terenu, z uwzględnieniem projektowanego zagospodarowania;

- 7) Sporządzenie dokumentacji powykonawczej i pozostałych dokumentów pozwalających na uzyskanie decyzji o pozwoleniu na użytkowanie budynku wraz z uzyskaniem tej decyzji
- 8) Uzyskanie odbiorów wykonanej inwestycji
4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera Program Funkcjonalno-Użytkowy wraz z założeniami do projektowania stanowiący Załącznik nr 1 do SWZ.
5. Wykonawca zobowiązany jest udzielić Zamawiającemu na wykonane w ramach przedmiotu zamówienia roboty budowlane, zastosowane materiały i urządzenia oraz dokonane nasadzenia co najmniej 60 miesięcznej gwarancji i rękojmi liczonej od dnia odbioru końcowego przedmiotu zamówienia;
6. Warunki realizacji zamówienia zawarte zostały w Projektowanych postanowieniach umowy stanowiących Załącznik nr 2 do SWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: okres gwarancji / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: „Rewitalizacja podobszaru 19 – Bytom zabytkowe osiedle Kolonia Zgorzelec” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020, Oś Priorytetowa X Rewitalizacja oraz infrastruktura społeczna i zdrowotna Działanie 10.3. Rewitalizacja obszarów zdegradowanych, Poddziałanie 10.3.4. Rewitalizacja obszarów zdegradowanych – OSI id 05E3/18

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2022/S 145-411249](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** DOR-PN-26-2022

**Lot No:** 1

**Title:**

Zaprojektowanie i wykonanie nowego zagospodarowania terenów zlokalizowanych w Bytomiu przy ul. Kolonia Zgorzelec

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

10/11/2022

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: CASTORI SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

National registration number: nip 626-26-34-832

Postal address: Mickiewicza 60

Town: Bytom

NUTS code: PL228 Bytomski

Postal code: 41-902

Country: Poland

E-mail: [biuro@castori.pl](mailto:biuro@castori.pl)

Telephone: +48 322800785

Internet address: [www.castori.pl](http://www.castori.pl)

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 2 073 195,12 PLN

Total value of the contract/lot: 2 496 900,00 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587840  
Fax: +48 224587700  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Zasady, terminy oraz sposób korzystania ze środków ochrony prawnej szczegółowo regulują przepisy działu IX ustawy Pzp – środki ochrony prawnej (art. 505–590 ustawy).
2. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Pzp.
3. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz rzecznikowi małych i średnich przedsiębiorców.
4. Odwołanie przysługuje na:
  - 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy;
  - 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy;
  - 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie ustawy, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany.
5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby.
6. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych.
7. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem.
8. Od wyroku sądu lub postanowienia kończącego postępowanie w sprawie przysługuje skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

08/12/2022